

Mettre en œuvre l'enseignement d'une langue vivante au cycle 3

I. Présentation générale

I.1. Créer un environnement propice à l'apprentissage des langues

L'introduction de l'apprentissage des langues vivantes dès le CP place l'enseignement des langues devant un double défi : celui de mettre de jeunes enfants en confiance pour découvrir une culture et une langue inconnues et celui de stimuler la curiosité durant un temps d'apprentissage qui s'allonge, en LV1 et en LV2. Aménagement de la classe, utilisation du numérique, échanges réels ou virtuels sont autant de moyens dont le professeur dispose pour le relever.

I.2. Élaborer une progression cohérente

L'introduction d'une logique de cycles, dont l'un relie le primaire et le secondaire, réaffirme la nécessité d'une progression en « spirale » qui permet de s'appuyer sur les acquis pour les enrichir, en veillant à éviter le piétinement. La reconnaissance et la valorisation des acquis des élèves constituent une base fondamentale sur laquelle se développent l'intérêt et la motivation pour l'apprentissage des langues. Les nouveaux programmes s'inscrivent dans la continuité des précédents. Ainsi, les élèves seront entraînés en compréhension et en expression, à l'oral et à l'écrit (le temps venu), ces activités langagières s'articulant les unes aux autres au sein d'une séquence rigoureusement construite. La définition d'un projet de séquence permet de donner un sens concret et explicite aux apprentissages.

I.3. Ancrer l'apprentissage dans la culture

Enseigner une langue vivante présuppose pour être efficace de combiner les deux dimensions que sont la langue et la culture qui sont si intimement liées que les considérer séparément contribue à nier ce qu'est véritablement une langue. Que cette langue soit parlée dans des pays plus ou moins éloignés les uns des autres n'empêche nullement une communauté de représentations, ni des variations qui renforcent, précisément, un ancrage dans une réalité donnée. Dès l'école et le collège, la culture, sous toutes ses formes, trouve sa place dans une approche communicative qui ne se limite pas aux seules situations du quotidien (qui ne font pas toujours rêver) mais intègre la notion de point de vue, de représentation, de vision du monde.

I.4. Croiser les enseignements et enrichir les pratiques

L'apprentissage des langues vivantes a, de manière directe ou indirecte, un intérêt pour l'apprentissage du français et inversement. On peut souligner l'éclairage réciproque des systèmes linguistiques mais aussi les convergences, que ce soit en compréhension, pour apprendre à décrypter un message, ou en expression, pour apprendre à structurer son discours.

Les liens avec la langue première des enfants (qui peut être différente de la langue de scolarisation) sont également source d'enrichissement pour le groupe, représentent une aide pour les enfants concernés et une ouverture pour leurs camarades.

II. Domaines du socle concernés par les langues vivantes

II.1. Domaine 1 : les langages pour penser et communiquer.

- **Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère ou régionale.**

L'enseignement des langues étrangères ou régionales développe les cinq grandes activités langagières (écouter et comprendre, lire, parler en continu, écrire, réagir et dialoguer) qui permettent de comprendre et communiquer à l'écrit et à l'oral dans une autre langue.

- **Comprendre, s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps.**

Le français, tout comme la langue vivante étudiée donne toute sa place à l'écriture créative et à la pratique théâtrale.

II.2. Domaine 2 : Les méthodes et outils pour apprendre

En langue vivante, le recours aux outils numériques permet d'accroître l'exposition à une langue vivante authentique.

II.3. Domaine 3 : la formation de la personne et du citoyen

Par la prise de parole en langue vivante et l'écoute régulière des autres dans le cadre de la classe, l'apprentissage des langues vivantes étrangères renforce la confiance en soi, le respect des autres, le sens de l'engagement et de l'initiative et ouvre aux cultures qui lui sont associées, ce qui permet de dépasser les stéréotypes pour favoriser le vivre ensemble.

II.4. Domaine 5 : les représentations du monde et l'activité humaine

L'enseignement des langues vivantes intègre les spécificités culturelles des pays ou régions concernés et construit une culture humaniste. Il invite les élèves à découvrir des traces, des éléments de l'histoire du/des pays ou régions dont on apprend la langue, les expose à des expériences artistiques variées (arts plastiques, musique, cinéma, littérature enfantine, traditions et légendes ...) et à la sensibilité humaine dans sa diversité ; il leur fait prendre conscience des modes de vie, des us et coutumes, des valeurs de la culture étrangère ou régionale, qui est ainsi mise en regard avec leur propre culture.

III. Entrée culturelle

La répartition des objets d'étude s'appuiera sur les **thèmes culturels et non plus linguistiques**. De même, on veillera à intégrer la langue vivante aux projets d'école, de cycle ou de classe dans des projets interdisciplinaires.

- La personne et la vie quotidienne
- Les repères géographiques, historiques et culturels dans la langue étudiée
- L'imaginaire

IV. Pédagogie de projet et pédagogie de coopération

« Pédagogie de projet » et « pédagogie de la coopération » sont complémentaires mais ne se recouvrent pas nécessairement.

La démarche de projet repose sur un pilotage de l'apprentissage par la réalisation finale attendue de l'élève. Celui-ci, placé en situation de résolution de problèmes, participe au processus d'apprentissage et prend en charge les étapes du projet. Le projet peut être individuel ou collectif (appui sur la coopération).

La pédagogie de la coopération repose sur la dimension sociale de l'apprentissage et vise à créer des situations d'apprentissage induisant des interactions entre les apprenants : échanges, justifications, explications, négociations, co-construction, etc.

V. Annexes

- Exemples de projets interdisciplinaires élaborés par des P.E lors des animations pédagogiques cycle 2 et grille vierge pour le cycle 3
- Outils linguistiques pouvant servir à nourrir les projets culturels et intégrant la pédagogie de projet.
- Lien sur le site des CPLV du Haut-Rhin <http://www.dsdenlv68.site.ac-strasbourg.fr/>